HOMONYM IN MERIAQ MERIKU DIALECT IN KAWO CENTRAL LOMBOK

Bidarita Widiati
A junior lecturer, STTL Mataram, West Nusa Tenggara
Email: bidaritawidiati111@gmail.com

Abstract
This research is aimed at finding and describing the Homonym words in Meriaq Meriku Dialect in Kawo Central Lombok. Ambiguity may occur in interpreting the meaning in the form of homonymy because Homonym word has more than one meaning. The method which is applied here is a descriptive qualitative approach, by finding some homonym word and describing them. There are ten words in Meriaq Meriku Dialect which categorized as homonym. They are mangan [mangΛn], gigi [gIgI], genit [gƐnit], siku [sikƲ], paku [pΛkƲ], poto [p0t0], sangkok [saȠgk0k], daun [dawƲn], semen [semEn], and bau [bΛƲ].

Key Words: Homonym and Dialect

INTRODUCTION
In English even in the Indonesian language, we can find one word that has the same meaning with another word; one word that has the same spelling and pronunciation but has a different meaning; a word that has the opposite meaning to another; one word that related in meanings with others; etc. These words sometimes make the readers confuse and difficult in understanding about English text. They have to think hard to find the meaning when they read something. That is why they hardly find the idea of the texts.

The same problem also appears in spoken. The difficulty in understanding the meaning comes to the listeners. Some listeners hardly find the main of the conversation because there are some words that have the same pronunciation (the same sound), but different in meaning. The ambiguity may appear and it should gain the misunderstanding from the listeners. The phenomenon above can be shown in Meriaq Meriku dialect in Kawo, Central Lombok.

Meriaq Meriku dialect is a language which is spoken by a group of Lombok People who live in sub-district Pujut, Central Lombok and Kawo is a small village which is located about 4 kilometers from the sub-district. There are many words in Meriaq Meriku Dialect in Kawo which make the listeners should think hard to get the main or the meaning of a conversation when the speakers say something. The relation between words that have the same pronunciation, the same voice (sound) in this case is called a homonym.

REVIEW OF RELATED LITERATURE

When discussing homonymy, we also deal with the word that has the same
spelling and pronunciation but difference in meaning. In Geddes (2005), homonym means a word with the same spelling or pronunciation as another but a difference in meaning. It means that there is one word that has the same spelling and pronunciation with another word, but they both have a different meaning.

In linguistics, a homonym is one of a group of words that share the same pronunciation but have different meanings, whether spelled the same or not. In Wikimedia, there are many examples of homonyms in English. One of them is pair stalk (part of a plant) and stalk (follow/harass a person) and the pair left (past tense of leave) and left (opposite of right). A distinction is sometimes made between "true" homonyms, which are unrelated in origin, such as skate (glide on ice) and skate (the fish), and polysemous homonyms, or polysemes, which have a shared origin, such as mouth (of a river) and mouth (of an animal).

A homonym is one of a group of words that share the same pronunciation but have different meanings, whether spelled the same or not. A more restrictive definition sees homonyms as words that are simultaneously homographs (words that share the same spelling, regardless of their pronunciation) and homophones (words that share the same pronunciation, regardless of their spelling) that is to say they have the same pronunciation and spelling, but different meanings. The relationship between a set of homonyms is called homonymy (wikimedia.org).

In this research, the researcher used descriptive qualitative methods. Cresswell (1998:5) states that a qualitative can be undertaken when it needs to present a detailed view of a topic. Moleong, (2010: 6) states that qualitative research is research that produces a procedure of analysis; it doesn't use a statistical procedure of analysis or the other quantitative method.

Based on the theories above, the researcher uses a descriptive qualitative method, in order to find and describe the meaning of some words which are categorized as homonym in Sasak Language, especially in Meriaq Meriku Dialect which is spoken by Kawo people in Central Lombok.
FINDING AND DISCUSSION

The homonym which the researcher took as the examples here can be categorized as homograph because they have the same spelling. Homograph means a word spelled the same as another word but with a different meaning and derived from a different root.

The researcher will show the examples of homonym which are found in Meriaq Meriku dialect in Kawo Central Lombok.

1. Mangan [mangAn] : eat (v); a tool or something that is used to chop a wood (n).
   In this case, when we focus on the class of word, the word mangan has the function as a verb (v) and as a noun (n). It also has two meanings; as eat and as a tool which is used by a carpenter when chopping the wood or trees. There is no relationship between eat and a tool for chopping the wood. That is why it is categorized as homonym.

2. Gigi [gigI] : tooth (n); Gear of a vehicle (n)
   In this homonym, gigi functions as a noun (n) which means as tooth for human and animals and also as the gear of a vehicle, e.g. motorbike, bus, car, etc. Even, gigi has two meanings here, but they both the same class as a noun (n).

3. Genit [gƐnit] : itch (adj); naughty, usually used for women (adj)
   Homonym is also found in the word genit which means as an itch that usually appears on the skin of human or animal caused by bacterial or irritation. In this case, it also means as naughty women who always try to give a fake love for men. In the form of the class of word, it is categorized as an adjective.

4. Siku [sikU] : elbow (n); architect tool to measure the corner/cone like a ruler (n);
   Homonym may have two or more meanings. In the word siku, it has three meanings. The first one is meaning as elbow (n) of human. It is a part of the body. The second is as an architect tool that is usually used to measure the corner or cone like a ruler (n). The most interesting thing here is it can be meant as "that thing" when pointing something. In this case, its function as a pointer.

5. Paku [pΛkU] : nail (n); a kind of forest tree vegetable (n)
   Meaning as a nail (n) and also as a kind of forest tree vegetable (n), paku is also categorized as homonym. Even they have the same class word as a noun (n), but there is no relationship between the two meanings.

6. Poto [p0t0] : picture (n); the top of something (adj)
   The word poto in this case functions as a noun (n) and as an adjective (adj). As a noun, poto means a picture. While, as an adjective means the top of something, e.g.: the top of the mountain, the top of the hair, the top of a house, etc.

7. Sangkok [saȠgk0k] : chin, a part of the body (n); the front part (floor) of the house (n)
   The most interesting thing here is about the meaning of sangkok. They both have the same class of word as a noun (n), but they have no relationship in meaning. As chin, a part of the body and also as the front part of a house, it has nothing in relation.

8. Daun [dawUn]: leave of a tree (n); side dish for having lunch or dinner (n)
   Kawo people usually call a leave of a tree as daun, the same name for the side dish when they have their lunch or dinner. When they say daun, the ambiguity appears. They will think hard about the meaning of
the word in order to avoid the misunderstanding in interpreting the word.

9. Semen [semEn]: kettle (n); the material mixed with sand for building a house (n)
The same problem is also faced by the word semen. It means as a kettle and also as the material for building a house which is mixed with sand. They both have the same class of word as a noun (n).

10. Bau [bΛƲ]: pick something (v); can/able to (modal)
The last example of homonym here is the word bau. In this case, it has two meanings; pick something and also as an ability in doing something. They both have a different class of word; as a verb and as modal.

The examples above show that homonym is not only found in English. There’s also homonym in Sasak language which has the same spelling and pronunciation but different in meaning. In this case, the example of homonym in Sasak language can be also called as homophone and homograph because they have the same sound (homophone) and the same spelling (homograph).

CONCLUSION AND SUGGESTION

Conclusion

Homonym means a word with the same spelling or pronunciation as another but a difference in meaning. There are many homonyms which are found in English. A homonym is not only found in English or Indonesian language. There is also homonym in Sasak language, especially in Meriaq Meriku dialect which is spoken by people in Kawai, Central Lombok.

Ambiguity may occur when someone speaks the words which are categorized as homonym. The listeners should thing hard to get the meaning of the words spoken by speakers. The examples of Sasak homonym are: mangan [mangΛn], gigi [gIgI], genit [gƐnit], siku [sikƲ], paku [pΛkƲ], poto [p0t0], sangkok [saȠgk0k], daun [dawƲn], semen [semEn], and bau [bΛU].

Suggestion

In order to maintain the language, the researcher suggests for further researchers to try to find out the homonym in other traditional languages. It will be very more funny and interesting to learn about the homonym from other languages.

REFERENCES

Creswell, J.W. (1998). Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing Among Five Designs. Thousand Oaks, CA: Sage

Geddes, et al. 2005. Webster’s Universal Dictionary & Thesaurus. Scotland: Polskabook Websters Dictionary

Moleong, Lexy J. (2010). "Metodologi Penelitian Kualitatif". Bandung: Remaja Rosdakarya Tersedia

Sheeba & Vivekanandam. 2012. Improved Unsupervised Framework For Solving Synonym, Homonym, Hyponymy & Polysemy Problems From Extracted Keywords And Identify Topics In Meeting Transcripts. India: International Journal of Computer Science, Engineering and Applications (IJCSEA) Vol.2, No.5, October 2012

Syaqifa, Riz. (2012). Ambiguity When Sundanese Homonym Is Used in Indonesian Context. Universitas Siswa Bangsa Internasional.

www.firstschoolyears.com/literacy/word/other/homonyms/resources/homonyms.pdf retrieved on 12th April 2019

www.en.wikipedia.org/wiki/List_of_true_homonyms retrieved on April 2019.